

Staten/Organisaties	Datum authenticatie	Type instemming	Datum instemming	Datum interne inwerking treding
POLEN		Bekrachtiging	29/02/1988	12/09/1993
PORTUGAL		Toetreding	04/10/1995	04/10/1995
QATAR		Bekrachtiging	05/05/1993	12/09/1993
ROEMENIE		Bekrachtiging	08/10/1992	12/09/1993
RUSSISCHE FEDERATIE		Bekrachtiging	09/10/1986	12/09/1993
SINGAPORE		Bekrachtiging	03/10/1990	12/09/1993
SLOVENIE		Toetreding	21/08/1995	21/08/1995
SLOWAKIJE		Toetreding	07/04/2000	07/04/2000
SPANJE		Bekrachtiging	03/05/1989	12/09/1993
TURKIJE		Toetreding	01/03/2000	01/03/2000
ZUID-AFRIKA		Bekrachtiging	18/04/1989	12/09/1993
ZWEDEN		Bekrachtiging	20/07/1988	12/09/1993

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

F. 2003 — 3817

[C — 2003/22905]

**7 SEPTEMBRE 2003. — Arrêté royal portant exécution de l'article 70, § 4, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, notamment l'article 70, § 4, alinéa 2, remplacé par la loi du 12 août 2000;

Vu l'arrêté royal du 5 août 1991 portant exécution de l'article 70, § 4, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, modifié par l'arrêté royal du 22 avril 1999;

Vu la proposition du conseil de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités, faite le 16 septembre 2002;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 3 octobre 2002;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 20 décembre 2002;

Vu l'avis 34.735/1 du Conseil d'Etat, donné le 15 mai 2003;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les articles 3, alinéa 1<sup>er</sup>, a) et alinéa 2, 4 à 8, 9, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, 14, §§ 2 et 2bis, 15, § 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup>, 5bis<sup>o</sup>, 6<sup>o</sup>, en tant qu'il ne s'agirait pas d'une fusion avec une société mutualiste visée à l'article 70, § 1<sup>er</sup>, a), 7<sup>o</sup>, 8<sup>o</sup>, et § 2, 17, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 5<sup>o</sup>, 25, 27bis, 28, § 3, 29, § 3, 1<sup>o</sup>, 39, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 43, 43bis, 44, en tant qu'il ne s'agirait pas d'une fusion avec une société mutualiste visée à l'article 70, § 1<sup>er</sup>, a), 47, § 2, 55, 56, 60ter, alinéa 1<sup>er</sup>, 69 et 75, § 2, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités ne sont pas applicables aux sociétés mutualistes visées à l'article 70, § 1<sup>er</sup>, a), de la même loi.

**Art. 2.** Les articles 3, alinéa 1<sup>er</sup>, a) et alinéa 2, 5, en tant que la société mutualiste concernée ne peut muter à titre individuel vers une autre mutualité ou union nationale de mutualités, 6, §§ 1<sup>er</sup>, 2, 4, alinéa 1<sup>er</sup>, en tant que la société mutualiste concernée ne peut muter à titre individuel vers une autre mutualité ou union nationale de mutualités et 6, 7, §§ 1<sup>er</sup>, 2 et 4, 14, §§ 2 et 2bis, 15, § 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup>bis, 6<sup>o</sup>, en tant qu'il ne s'agirait pas d'une fusion de sociétés mutualistes affiliées à des mutualités qui fusionnent entre elles, 7<sup>o</sup>, 8<sup>o</sup>, et § 2, 27bis, 28, § 3, alinéa 2, 29, § 3, 1<sup>o</sup>, 39, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 43bis, 44, en tant qu'il ne s'agirait pas d'une fusion de sociétés mutualistes affiliées à des mutualités qui fusionnent entre elles, 47, § 2, 69 et 75, § 2, de la loi du 6 août 1990 précitée ne sont pas applicables aux sociétés mutualistes visées à l'article 70, § 1<sup>er</sup>, b), et à l'article 70, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

N. 2003 — 3817

[C — 2003/22905]

**7 SEPTEMBER 2003. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 70, § 4, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, inzonderheid op artikel 70, § 4, tweede lid, vervangen bij de wet van 12 augustus 2000;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 augustus 1991 tot uitvoering van artikel 70, § 4, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 april 1999;

Gelet op het voorstel van de Raad van de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, gedaan op 16 september 2002;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 3 oktober 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 20 december 2002;

Gelet op het advies 34.735/1 van de Raad van State, gegeven op 15 mei 2003;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De artikelen 3, eerste lid, a) en tweede lid, 4 tot 8, 9, § 1, eerste lid, 3<sup>o</sup>, 14, §§ 2 en 2bis, 15, § 1, 5<sup>o</sup>, 5bis<sup>o</sup>, 6<sup>o</sup>, voor zover het geen fusie betreft met een maatschappij van onderlinge bijstand bedoeld door artikel 70, § 1, a), 7<sup>o</sup>, 8<sup>o</sup> en § 2, 17, § 1, tweede lid, 5<sup>o</sup>, 25, 27bis, 28, § 3, 29, § 3, 1<sup>o</sup>, 39, § 1, tweede lid, 43, 43bis, 44, voor zover het geen fusie betreft met een maatschappij van onderlinge bijstand bedoeld door artikel 70, § 1, a), 47, § 2, 55, 56, 60ter, eerste lid, 69 en 75, § 2, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, zijn niet van toepassing op de maatschappijen van onderlinge bijstand bedoeld in artikel 70, § 1, a), van dezelfde wet.

**Art. 2.** De artikelen 3, eerste lid, a) en tweede lid, 5, voor zover de betrokken maatschappij van onderlinge bijstand niet individueel mag muteren naar een ander ziekenfonds of een andere landsbond van ziekenfondsen, 6, §§ 1, 2, 4, eerste lid, voor zover de betrokken maatschappij van onderlinge bijstand niet individueel mag muteren naar een ander ziekenfonds of een andere landsbond van ziekenfondsen, en 6, 7, §§ 1, 2 en 4, 14, §§ 2 en 2bis, 15, § 1, 5<sup>o</sup>bis, 6<sup>o</sup>, voor zover het geen fusie betreft van maatschappijen van onderlinge bijstand aangesloten bij ziekenfondsen die onderling fusioneren, 7<sup>o</sup>, 8<sup>o</sup>, en § 2, 27bis, 28, § 3, tweede lid, 29, § 3, 1<sup>o</sup>, 39, § 1, tweede lid, 43bis, 44, voor zover het geen fusie betreft van maatschappijen van onderlinge bijstand aangesloten bij ziekenfondsen die onderling fusioneren, 47, § 2, 69 en 75, § 2, van de voornoemde wet van 6 augustus 1990, zijn niet van toepassing op de maatschappijen van onderlinge bijstand bedoeld in artikel 70, § 1, b), en in artikel 70, § 2, eerste lid, van dezelfde wet.

**Art. 3.** Les articles 3, alinéa 1<sup>er</sup>, a), et alinéa 2, 5, en tant que toutes les mutualités affiliées à la société mutualiste concernée ne muteraient pas toutes vers une même union nationale de mutualités, 6, §§ 1<sup>er</sup>, 2, 4 et 5, 7, §§ 1<sup>er</sup>, 2 et 4, 14, §§ 1<sup>er</sup> et 2, 15, § 1<sup>er</sup>, 5°, 5°bis, 6°, en tant qu'il s'agirait d'une fusion, soit avec une société mutualiste non visée à l'article 43bis, soit avec une société mutualiste visée à l'article 43bis n'appartenant pas à la même union nationale de mutualités, 7°, 8° et § 2, 1° à 5°bis, 7° et 8°, 28, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, 29, § 3, 1°, 39, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 44, en tant qu'il s'agirait d'une fusion, soit avec une société mutualiste non visée à l'article 43bis, soit avec une société mutualiste visée à l'article 43bis n'appartenant pas à la même union nationale de mutualités, 47, § 2, 69 et 75, § 2, de la loi du 6 août 1990 précitée ne sont pas applicables aux sociétés mutualistes visées à l'article 70, § 2, alinéa 2, de la même loi.

**Art. 4.** L'arrêté royal du 5 août 1991 portant exécution de l'article 70, § 4, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, modifié par l'arrêté royal du 22 avril 1999, est abrogé.

**Art. 5.** Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 septembre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,  
R. DEMOTTE

**Art. 3.** De artikelen 3, eerste lid, a), en tweede lid, 5, voor zover niet alle bij de betrokken maatschappij van onderlinge bijstand aangesloten ziekenfondsen zouden muteren naar eenzelfde landsbond van ziekenfondsen, 6, §§ 1, 2, 4 en 5, 7, §§ 1, 2 en 4, 14, §§ 1 en 2, 15, § 1, 5°, 5°bis, 6°, voor zover het een fusie betreft, ofwel met een maatschappij van onderlinge bijstand niet bedoeld door artikel 43bis, ofwel met een maatschappij van onderling bijstand bedoeld door artikel 43bis die niet tot dezelfde landsbond van ziekenfondsen behoort, 7°, 8° en § 2, 1° tot 5°bis, 7° et 8°, 28, § 3, eerste lid, 29, § 3, 1°, 39, § 1, tweede lid, 44, voor zover het een fusie betreft, ofwel met een maatschappij van onderlinge bijstand niet bedoeld door artikel 43bis, ofwel met een maatschappij van onderling bijstand bedoeld door artikel 43bis die niet tot dezelfde landsbond van ziekenfondsen behoort, 47, § 2, 69 en 75, § 2, van de voornoemde wet van 6 augustus 1990, zijn niet van toepassing op de maatschappijen van onderlinge bijstand bedoeld in artikel 70, § 2, tweede lid, van dezelfde wet.

**Art. 4.** Het koninklijk besluit van 5 augustus 1991 tot uitvoering van artikel 70, § 4, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 april 1999, wordt opgeheven.

**Art. 5.** Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 september 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
R. DEMOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

F. 2003 — 3818

[C — 2003/22904]

**7 SEPTEMBRE 2003.** — Arrêté royal portant exécution de l'article 75, § 2, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, notamment l'article 75, § 2, remplacé par la loi du 29 décembre 1990;

Vu l'arrêté royal du 24 juin 1993 portant exécution de l'article 75, § 2, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, modifié par l'arrêté royal du 28 mars 1995;

Vu la proposition du conseil de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités, faite le 13 mai 2002;

Vu l'avis du comité technique institué auprès de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités, donné le 4 juillet 2002;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 16 janvier 2003;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget du 27 janvier 2003;

Vu l'avis 34.849/1 du Conseil d'Etat, donné le 8 mai 2003;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les articles 29, §§ 1<sup>er</sup>, 2, 3, 1°, et 4, 30, 31, 32, alinéa 1<sup>er</sup>, en tant qu'il impose la désignation de réviseurs choisis parmi les réviseurs portés sur la liste des réviseurs agréés par l'Office de contrôle et alinéa 2, 33, 34, § 1<sup>er</sup>, 1° et § 2°, 35 à 37, 39, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, et § 2, 41, 43ter, 43quater, §§ 1<sup>er</sup> et 2, 49, 50, 52, 3° à 10°, 53 à 58, 59, en ce qui concerne les réviseurs visés à l'article 32, 60, alinéa 1<sup>er</sup>, 1° à 3°, et alinéa 2, 60bis, alinéas 2, 3, 1°, 4 et 6, 60ter, alinéa 2, 60quater, 60quinquies, 61 à 64, 65, § 1<sup>er</sup>, 66 à 68 et 72, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités sont applicables à la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité et à la Caisse des soins de santé de la Société nationale des chemins de fer belges.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

N. 2003 — 3818

[C — 2003/22904]

**7 SEPTEMBER 2003.** — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 75, § 2, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, inzonderheid op artikel 75, § 2, vervangen bij de wet van 29 december 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 juni 1993 tot uitvoering van artikel 75, § 2, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 maart 1995;

Gelet op het voorstel van de Raad van de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, gedaan op 13 mei 2002;

Gelet op het advies van het Technisch Comité ingericht bij de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, gegeven op 4 juli 2002;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 16 januari 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 27 januari 2003;

Gelet op het advies 34.849/1 van de Raad van State, gegeven op 8 mei 2003;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De artikelen 29, §§ 1, 2, 3, 1°, en 4, 30, 31, 32, eerste lid, in de mate dat het de aanstelling van de revisoren oplegt, gekozen uit een door de Controledienst opgestelde lijst van erkende revisoren en tweede lid, 33, 34, § 1, 1° en § 2, 35 tot 37, 39, § 1, tweede lid, en § 2, 41, 43ter, 43quater, §§ 1 en 2, 49, 50, 52, 3° tot 10°, 53 tot 58, 59, wat betreft de revisoren bedoeld in artikel 32, 60, eerste lid, 1° tot 3°, en tweede lid, 60bis, tweede lid, derde lid, 1°, en vierde en zesde leden, 60ter, tweede lid, 60quater, 60quinquies, 61 tot 64, 65, § 1, 66 tot 68 en 72, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen zijn van toepassing op de Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering en op de Kas der geneeskundige verzorging van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.